



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/2081 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2025

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(1)</sup> (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 23 Αυγούστου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*<sup>(2)</sup> (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 12 Ιουλίου 2024 από την Dufenco Travi e Profilati S.p.A (στο εξής: «Dufenco» ή «καταγγέλλουσα»). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πέδινων ερπύστριας από χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2721 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024<sup>(3)</sup> (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Προσωρινά μέτρα

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 25 Μαρτίου 2025 η Επιτροπή παρείχε στα μέρη συνοπτική παρουσίαση των προτεινόμενων δασμών και αναλυτικά στοιχεία για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (στο εξής: εκ των προτέρων γνωστοποίηση). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών. Δύο ενδιαφερόμενα μέρη, η Liebherr-Werk Ehingen GmbH (στο εξής: Liebherr), εισαγωγέας πέδινων ερπύστριας από χάλυβα και η Italttractor ITM S.p.A. (στο εξής: Italttractor), παραγωγός στην Ένωση και εισαγωγέας πέδινων ερπύστριας από χάλυβα (στο εξής: STS), υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με θέματα άλλα από την ακρίβεια του υπολογισμού. Οι παρατηρήσεις αυτές αφορούσαν το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας και εξετάζονται περαιτέρω κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 26 και επόμενες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

<sup>(2)</sup> Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C. C/2024/5264, 23.8.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/5264/oj>).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2721 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/2721, 25.10.2024, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2024/2721/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2721/oj)).

- (5) Στις 22 Απριλίου 2025 η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/780 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2025 (\*), (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού) επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

#### 1.4. Επακόλουθη διαδικασία

- (6) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων), οι εισαγωγείς Liebherr, Linser Industrie Service GmbH (στο εξής: Linser) και Italttractor, καθώς και οι εξαγωγείς AsiaTrak (Tianjin) Ltd. και Caterpillar Undercarriage (Xuzhou) Co. Ltd., οι οποίοι αποτελούν αμφότεροι μέρος του ομίλου Caterpillar, η USCO SpA (στο εξής: USCO), εισαγωγέας STS και ο όμιλος Astrak, αποτελούμενος από πέντε εισαγωγείς στην Ένωση (στο εξής: Astrak) υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο εισαγωγέας πέδινων ερπύστριας από χάλυβα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, Verhoeven Grondverzetmachines B.V. (στο εξής: Verhoeven), υπέβαλε επίσης παρατηρήσεις.
- (7) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Verhoeven αμφισβήτησε το ότι, στην καταγγελία, η Dufenco αυτοπροσδιορίστηκε ως ο μοναδικός εκπρόσωπος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και επισήμανε ότι δραστηριοποιείται στις εισαγωγές STS επί σειρά ετών, αλλά η καταγγέλλουσα δεν είχε επικοινωνήσει μαζί της πριν από την υποβολή της καταγγελίας.
- (8) Ως ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 του βασικού κανονισμού θεωρείται ότι νοείται το σύνολο των ενωσιακών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή σημαντικό ποσοστό αυτών. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγείς δεν αποτελούν μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, ο καταγγέλλων ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υποχρεούται να ενημερώσει κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την ύπαρξη τέτοιας καταγγελίας, η οποία τίθεται στη διάθεση όλων των ενδιαφερόμενων μερών κατά την ημερομηνία έναρξης της έρευνας.
- (9) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με δύο εισαγωγείς STS, τους Liebherr και Verhoeven.
- (10) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή, κατά την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων, έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα όπου ήταν σκόπιμο.
- (11) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.
- (12) Παρατηρήσεις σχετικά με την τελική κοινοποίηση των συμπερασμάτων ελήφθησαν στις 25 Ιουλίου 2025.
- (13) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση με τον εισαγωγέα Astrak.

#### 1.5. Δειγματοληψία

- (14) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Verhoeven, μη συνδεδεμένος εισαγωγέας, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε προσεγγίσει τον Κινέζο προμηθευτή STS προκειμένου να συμμετάσχει στην έρευνα, παρά την προθυμία του ίδιου να συνεργαστεί. Επιπλέον, η Verhoeven ισχυρίστηκε ότι ο εν λόγω παραγωγός είχε υποβάλει έγγραφα, αλλά δεν συμμετείχε ποτέ επίσημα ως ενδιαφερόμενο μέρος κατά το ενεργό στάδιο της έρευνας. Αντιθέτως, κατά τη Verhoeven, προσεγγίστηκαν τρία άλλα μέρη, αλλά στη συνέχεια δεν συνεργάστηκαν.

(\*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/780 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2025, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πέδινων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/780, 22.4.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2025/780/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/780/oj)).

- (15) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Verhoeven δεν προσδιόρισε καμία από τις εταιρείες στις οποίες αναφερόταν και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αξιολογήσει αυτούς τους ισχυρισμούς. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ενημέρωσε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με την έναρξη νέας έρευνας με βάση τα στοιχεία που παρείχε η καταγγέλλουσα. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ζήτησε επίσης από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) να παράσχει τα στοιχεία τυχόν πρόσθετων παραγωγών STS στην Κίνα. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε λεπτομερή στοιχεία για κανέναν επιπλέον παραγωγό. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας καλούνταν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να συνεργαστούν και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την έρευνα. Όλοι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς STS που αναγγέθηκαν μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας έγιναν δεκτοί ως ενδιαφερόμενα μέρη. Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στο στάδιο της δειγματοληψίας ελήφθησαν δεόντως υπόψη και αποτέλεσαν τη βάση για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών. Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν ζήτησε ατομική εξέταση. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (16) Η Astrak ισχυρίστηκε ότι δεν αναφερόταν στην καταγγελία ως γνωστός εισαγωγέας/χρήστης και δεν ενημερώθηκε για την έναρξη της έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν είχε την ευκαιρία να συνεργαστεί από την έναρξη της έρευνας.
- (17) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Από την άποψη αυτή, δεν έχει σημασία αν η εταιρεία αναφερόταν στην καταγγελία ή όχι και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (18) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία των ενωσιακών παραγωγών, των μη συνδεδεμένων εισαγωγών και των παραγωγών-εξαγωγών μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 6 έως 11 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.6. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (19) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιμετώπιζαν πρακτικές δυσκολίες προκειμένου να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, διότι προμήθευαν STS σε άλλες εταιρείες στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένου του ομίλου Caterpillar, ο οποίος με τη σειρά του παρήγε συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να παράσχουν πλήρη στοιχεία σχετικά με τις τιμές και τους όγκους των εξαγωγών. Ο όμιλος Caterpillar βασίστηκε για τους ισχυρισμούς αυτούς στις απαντήσεις που υπέβαλαν ορισμένοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς σε συνέχεια των συμπληρωματικών ερωτήσεων της Επιτροπής σχετικά με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στα έντυπα δειγματοληψίας<sup>(9)</sup>. Στις απαντήσεις αυτές, οι εν λόγω Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσουν αν τα STS που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά επανεξάγονταν στην αγορά της Ένωσης.
- (20) Ωστόσο, κανένας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς STS δεν ανέφερε στην Επιτροπή ότι αντιμετώπιζε πρακτικές δυσκολίες ώστε να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο ως λόγο για την άρνηση συνεργασίας τους. Ο όμιλος Caterpillar στηρίχθηκε σε διάφορες πληροφορίες του ανοικτού φακέλου, οι οποίες αφαιρέθηκαν από το γενικότερο πλαίσιο. Η Επιτροπή διαφώνησε με τον όμιλο Caterpillar και έκρινε ότι οι προβαλλόμενες πρακτικές δυσκολίες απάντησης στο ερωτηματολόγιο δεν ήταν τεκμηριωμένες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (21) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (22) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την περίοδο έρευνας και την εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

<sup>(9)</sup> t24.007987, t24.007990 και t24.007986.

### 1.8. Ατομική εξέταση

- (23) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Komatsu Machinery Manufacturing (Shandong) Co., Ltd. (στο εξής: Komatsu) υποστήριξε ότι δεν αγόραζε όλα τα STS από την Κίνα, αλλά και από την Ιαπωνία, και ζήτησε να διευκρινιστεί αν αυτό επηρέασε την απόρριψη της αίτησης ατομικής εξέτασης.
- (24) Η Επιτροπή έκρινε ότι το πρόσθετο στοιχείο δεν επηρέασε το συμπέρασμα ότι το αίτημα για ατομική εξέταση δεν μπορούσε να γίνει δεκτό.
- (25) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (26) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, αρκετά μέρη αναγγέλθηκαν ζητώντας από την Επιτροπή να εξαιρέσει ορισμένους τύπους προϊόντων από το πεδίο της τρέχουσας έρευνας.
- (27) Η Liebherr, εισαγωγέας και χρήστης ενός ειδικού τύπου πέδλων ερπύστριας από χυτοχάλυβα ζήτησε να εξαιρεθούν τα συγκεκριμένα προϊόντα από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ισχυριζόμενη ότι παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές ως προς τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους, ότι οι τελικές χρήσεις τους διαφέρουν σε σχέση με τα προϊόντα που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς και ότι δεν είναι σε ανταγωνισμό με τα προϊόντα αυτά. Τα εν λόγω προϊόντα παρήχθησαν επίσης με εντελώς διαφορετικές διαδικασίες παραγωγής.
- (28) Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι το προϊόν που εισάγει χρησιμοποιείται σε εκσκαφείς εξόρυξης και ερπυστριόφορους γερανούς που χρειάζονται ειδικά ελάσματα δαπέδου (πέδιλα ερπύστριας από χάλυβα) που κατασκευάζονται από χυτοχάλυβα και όχι τα πέδιλα ερπύστριας που παράγονται από τον καταγγέλλοντα ενωσιακό παραγωγό, τα οποία κατασκευάζονται από μορφοποιημένα χαλύβδινα είδη έλασης. Τα χυτά STS που εισάγονται από τη Liebherr είναι ειδικά σχεδιασμένα για να συγκρατούν το υψηλό φορτίο ερπυστριόφορων γερανών και εκσκαφών εξόρυξης και, ως εκ τούτου, είναι σημαντικά μεγαλύτερα και βαρύτερα σε σύγκριση με τα STS που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επομένως, τα χυτά STS που εισάγονται από τη Liebherr και το προϊόν που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν είναι εναλλάξιμα.
- (29) Η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στην εξαίρεση των χυτών STS, πρώτον, με το επιχείρημα ότι το αίτημα υποβλήθηκε εκτός της προθεσμίας υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, και ότι η εταιρεία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα πριν από την υποβολή του αιτήματός της. Όσον αφορά την πρότερη πρακτική, θεώρησε ότι το εν λόγω καθυστερημένο αίτημα δεν θα έπρεπε να γίνει δεκτό από την Επιτροπή, καθώς αυτό θα επέτρεπε στα μέρη να συμμετέχουν επιλεκτικά σε έρευνα, κάτι που θα υπονόμει τον δίκαιο χαρακτήρα της διαδικασίας και την ίση μεταχείριση των ενδιαφερόμενων μερών. Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε επίσης ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν δεν ήταν συνεπείς.
- (30) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι ο ισχυρισμός της Liebherr δεν στηριζόταν σε αντικειμενικά και επαληθεύσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Ειδικότερα, αμφισβήτησε τη σημασία μιας τεχνικής γνώμης της TÜV SÜD Autoservice GmbH που παρείχε η Liebherr και ισχυρίστηκε ότι δεν αποδεικνύει ότι το προϊόν που εισάγει η Liebherr είναι από λειτουργικής ή εμπορικής άποψης διακριτό από τα STS που παράγονται και πωλούνται από τον καταγγέλλοντα ενωσιακό παραγωγό.

- (31) Επί της ουσίας, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι ο τύπος προϊόντος που εισήγαγε η Liebherr ενέπιπτε στον ορισμό του προϊόντος της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας και ότι είχε τα ίδια βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις με το υπό έρευνα προϊόν, δηλαδή το να καθιστά δυνατή την κίνηση και τη στήριξη ερπυστριοφόρων οχημάτων (δηλαδή να παρέχει δομική στήριξη και να διευκολύνει την κίνηση ερπυστριοφόρων οχημάτων). Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι τα προϊόντα που εισήγαγε η Liebherr είχαν μικρές μόνο διαφορές ως προς τις διαστάσεις και τη μέθοδο παραγωγής, αλλά παράγονταν ουσιαστικά στο ίδιο βιομηχανικό πλαίσιο (δηλαδή στον τομέα των χωματουργικών μηχανημάτων) και, ως εκ τούτου, ήταν από λειτουργικής άποψης εναλλάξιμα με το προϊόν που παράγεται στην Ένωση. Το γεγονός ότι τα STS που εισήγαγε η Liebherr ήταν εξατομικευμένα θα ήταν άνευ σημασίας, εκτός αν οι πραγματοποιούμενες αλλαγές αλλοίωναν την ουσιαστική ταυτότητα των προϊόντων. Επιπλέον, δεν απαιτείται απόλυτη αμφίδρομη δυνατότητα υποκατάστασης προκειμένου να θεωρηθεί ότι δύο προϊόντα εμπίπτουν στο ίδιο πεδίο κάλυψης προϊόντος όταν έχουν κοινά βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά και παράγονται εντός του ίδιου βιομηχανικού πλαισίου. Για να στηρίξει τα επιχειρήματα αυτά, η καταγγέλλουσα παρέπεμψε στη νομολογία <sup>(6)</sup> και σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση καταγωγής ΛΔΚ <sup>(7)</sup>.
- (32) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε επίσης ότι τα STS κατασκευάζονται και συναρμολογούνται πάντα για χρήση σε συγκεκριμένο χωματουργικό μηχάνημα. Η Dufenco εξήγησε επίσης ότι συλλέγει και αποθηκεύει με συνέπεια όλες τις σχετικές τεχνικές προδιαγραφές για κάθε τύπο χωματουργικών μηχανημάτων και ότι, προκειμένου να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά της, προσαρμόζει τη διαδικασία παραγωγής και τις εργασίες τελικής επεξεργασίας της ώστε να εξατομικεύει τα παραγόμενα STS. Αυτό επιτρέπει στην εταιρεία να μπορεί να παράγει αρκετές χιλιάδες διακριτές διαμορφώσεις STS που σχεδιάζονται ώστε να είναι συμβατές με σχεδόν όλα τα χωματουργικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επί του παρόντος σε ολόκληρη την Ένωση. Ισχυρίστηκε επίσης ότι οι δύο άλλοι ενωσιακοί παραγωγοί διαθέτουν την τεχνολογική ικανότητα, τη βιομηχανική υποδομή και την εμπειρογνώσια που απαιτούνται για την παραγωγή χυτών STS που είναι ισοδύναμα από λειτουργικής άποψης με εκείνα για τα οποία είχε ζητηθεί η εξαίρεση.
- (33) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι το γεγονός και μόνο ότι τα χυτά STS παράγονταν με διαφορετική διαδικασία παραγωγής δεν αποτελεί βάσιμο λόγο να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, εκτός εάν η διαδικασία αυτή είχε ως αποτέλεσμα ουσιαστική διαφορά στα προϊόντα, κάτι που, ωστόσο, δεν συνέβαινε στην προκειμένη περίπτωση. Στο πλαίσιο αυτό, η καταγγέλλουσα παρέπεμψε στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση *Brosmann* <sup>(8)</sup>. Μολονότι η καταγγέλλουσα αναγνώρισε ότι οι διαφορετικές διαδικασίες παραγωγής μπορούν να επηρεάσουν ορισμένες δυνατότητες σχεδιασμού ή συστήματα τιμολόγησης των παραγόμενων STS, οι εν λόγω διακρίσεις θα έχουν σημασία μόνο εφόσον οδηγούν σε προϊόν που είναι διακριτό από λειτουργικής ή εμπορικής άποψης. Ωστόσο, στην παρούσα υπόθεση, οι φυσικές και τεχνικές διαφορές θα είναι ήσσονος σημασίας, χωρίς να αμφισβητείται ουσιαστικά το ότι τα προϊόντα εξακολουθούσαν να είναι STS σχεδιασμένα για ενσωμάτωση σε αλυσίδες ερπυστριών, στοιχείο που αποτελεί το καθοριστικό χαρακτηριστικό του υπό έρευνα προϊόντος.
- (34) Τέλος, η καταγγέλλουσα, παραπέμποντας σε πρότερη πρακτική <sup>(9)</sup>, ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν παρήγαγε ορισμένους τύπους προϊόντος δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για να εξαιρεθούν αυτοί οι τύποι προϊόντος από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, καθώς η μη παραγωγή καθαυτή ενδέχεται να είναι συνέπεια ζημιογόνου ντάμπινγκ. Σε κάθε περίπτωση, ισχυρίστηκε ότι η *Italtracto*, ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς, παράγει χυτά STS στην Ένωση.

<sup>(6)</sup> Υπόθεση T-394/13, *Photo USA Electronic Graphic, Inc.* κατά Συμβουλίου, ECLI:EU:T:2014:964, σκέψη 48.

<sup>(7)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/804 της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 121 της 12.5.2017, σ. 3, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2017/804/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/804/oj)), αιτιολογική σκέψη 27.

<sup>(8)</sup> Υπόθεση T-401/06, *Brosmann Footwear* και λοιποί κατά Συμβουλίου, ECLI:EU:T:2010:67, σκέψη 135.

<sup>(9)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 393/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων κερών, κηρωμένων φυτιλών φωτισμού και παρόμοιων ειδών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 119 της 14.5.2009, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/393/oj>), αιτιολογική σκέψη 18.

- (35) Η Επιτροπή έκρινε ότι, ενώ το αίτημα εξαίρεσης ορισμένων χυτών STS υποβλήθηκε εκτός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, υποβλήθηκε πριν από την εκ των προτέρων γνωστοποίηση κατά την έννοια του άρθρου 19α του βασικού κανονισμού. Όπως αναγνώρισε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, παρόλο που η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αναλύσει το αίτημα αυτό εγκαίρως για την επιβολή προσωρινών μέτρων, θα διερευνήσει περαιτέρω τον ισχυρισμό αυτόν και θα λάβει απόφαση κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Πράγματι, η Επιτροπή έκρινε ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, υπήρχε επαρκής χρόνος για την ανάλυση του αιτήματος, το οποίο είναι σύμφωνο με τη συνήθη πρακτική, και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της καταγγέλλουσας σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκε.
- (36) Επί της ουσίας, η έρευνα έδειξε ότι, παρότι εμπίπτουν στην τρέχουσα περιγραφή του προϊόντος, τα χυτά STS όπως εισάγονται από τη Liebherr παρουσιάζουν σημαντικές φυσικές και τεχνικές διαφορές σε σύγκριση με το προϊόν που παράγεται από τον καταγγέλλοντα ενωσιακό παραγωγό και χρησιμοποιείται σε διάφορες ειδικές εφαρμογές. Ειδικότερα, σε σύγκριση με τη διαδικασία σφυρηλάτησης/έλασης, η διαδικασία χύτευσης παρέχει σημαντικά μεγαλύτερη ευελιξία σχεδιασμού, κάτι που επιτρέπει διαφορετική κατανομή και βελτιστοποίηση των τάσεων. Κατά συνέπεια, τα χυτά STS προσφέρουν μηχανικές ιδιότητες που δεν μπορούν πάντα να επιτευχθούν μέσω σφυρηλάτησης, ιδίως όταν η κατανομή βάρους, οι εσωτερικές κοιλότητες και οι σύνθετες γεωμετρίες φερουσών τάσεων είναι κρίσιμης σημασίας. Αυτό ισχύει για εφαρμογές βαρέος τύπου, όπως οι γερανοί που ανυψώνουν βαρέα φορτία. Αντιθέτως, τα προϊόντα της καταγγέλλουσας παράγονται με την κατά μήκος κοπή μορφοποιημένων χαλύβδινων ειδών σφυρηλάτησης/έλασης και, ως εκ τούτου, έχουν πολύ απλούστερη και πιο ομοιόμορφη δομή. Επιπλέον, ένα βασικό χαρακτηριστικό των προϊόντων της καταγγέλλουσας είναι η ύπαρξη τακουνιών, τα οποία δεν αποτελούν μέρος των εισαγόμενων από τη Liebherr προϊόντων, καθώς δεν είναι απαραίτητα για τις ειδικές χρήσεις τους.
- (37) Τα προϊόντα που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θεωρήθηκε ότι έχουν διαφορετικά βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά σε σχέση με τα προϊόντα που εισάγει η Liebherr.
- (38) Επιπλέον, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας, η έρευνα αποκάλυψε ότι αυτός ο τύπος STS δεν παράγεται επί του παρόντος και δεν μπορεί να παραχθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο εγγύς μέλλον. Όσον αφορά την καταγγέλλουσα, κάτι τέτοιο θα απαιτούσε σημαντικές επενδύσεις που είναι ελάχιστα πιθανό να πραγματοποιηθούν βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα. Επίσης, η καταγγέλλουσα δεν ισχυρίστηκε ότι θα μπορούσε να παράγει αυτόν τον τύπο STS ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό. Ως εκ τούτου, στον φάκελο της έρευνας δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η καταγγέλλουσα είχε την πρόθεση να παράγει αυτόν τον τύπο προϊόντος στο εγγύς μέλλον. Στην περίπτωση της Italtactor, ενός ενωσιακού παραγωγού που δεν υποστήριξε την καταγγελία, η έρευνα έδειξε ότι, ενώ παρήγαγε κάποιον τύπο χυτών STS, ο τύπος που παρήγαγε δεν ανταγωνιζόταν τα προϊόντα που παρήγαγαν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς (όπως το προϊόν που εισήγαγε η Liebherr). Όπως προαναφέρθηκε, από τον φάκελο της έρευνας δεν προέκυψαν πληροφορίες ή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η Italtactor θα ήταν σε θέση να παράγει αυτό το είδος προϊόντος και ότι είναι πιθανό να το παράγει στο εγγύς μέλλον. Το ίδιο ίσχυε και για τον τρίτο ενωσιακό παραγωγό που υπέβαλε δήλωση με την οποία διευκρινίζεται ότι, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας, δεν διαθέτει επί του παρόντος τεχνολογία χύτευσης για την παραγωγή πέλδων ερπύστριας από χυτό χάλυβα. Ως εκ τούτου, δεν ήταν σε θέση να παράγει τον τύπο προϊόντος που εισήγαγε η Liebherr.
- (39) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι το γεγονός και μόνο ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν παρήγαγε αυτόν τον τύπο STS μπορεί από μόνο του να αποτελεί συνέπεια του ζημιολόγου ντάμπινγκ από τις κινεζικές εισαγωγές, δεν τεκμηριώθηκε από κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Για παράδειγμα, ο καταγγέλλων ενωσιακός παραγωγός δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι παρήγαγε αυτόν τον τύπο STS στο παρελθόν και ότι αναγκάστηκε να διακόψει την παραγωγή λόγω των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Επίσης, δεν διέθετε τα κατάλληλα μηχανήματα και την κατάλληλη διαδικασία παραγωγής για να αρχίσει την παραγωγή χυτών STS στο εγγύς μέλλον. Το γεγονός ότι ισχυρίστηκε ότι παρήγαγε αρκετές χιλιάδες διακριτές διαμορφώσεις STS δεν αναιρεί το γεγονός ότι τα εν λόγω STS κατασκευάζονται από μορφοποιημένα χαλύβδινα είδη έλασης, σε αντίθεση με τα χυτά STS, καθώς και ότι δεν παρήγαγε το συγκεκριμένο προϊόν που εισαγόταν από τη Liebherr. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.
- (40) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα χυτά STS που εισήγαγε η Liebherr θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο της τρέχουσας έρευνας. Ο τύπος προϊόντος που πρέπει να εξαιρεθεί είναι STS που υπερβαίνουν το μήκος των 380 mm, το ύψος των 140 mm και το βάρος των 118 kg, χωρίς τακούνια οποιουδήποτε σχήματος διαστάσεων 1 mm ή περισσότερο.

- (41) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Italttractor ζήτησε την εξαίρεση των σφυρήλατων STS με την αιτιολογία ότι δεν μπορούν να παραχθούν από την καταγγέλλουσα και λόγω των κατά τους ισχυρισμούς διαφορετικών τεχνικών χαρακτηριστικών τους που προκύπτουν από διαφορετική διαδικασία παραγωγής. Η Italttractor ισχυρίστηκε ότι τα σφυρήλατα STS έχουν διαφορετικό τελικό σχήμα με καμπυλωτά τακούνια, σε αντίθεση με τα γραμμικά τακούνια που παράγει η καταγγέλλουσα. Επιπλέον, η Italttractor ισχυρίστηκε ότι τα σφυρήλατα STS παρείχαν μεγαλύτερη ευελιξία σχεδιασμού, κάτι που επιτρέπει διακυμάνσεις του ύψους κατά μήκος των STS και, ως εκ τούτου, βελτιστοποιημένη κατανομή του χάλυβα και αντίσταση στην κάμψη. Η Italttractor ισχυρίστηκε επίσης ότι η εξαίρεση αυτού του τύπου προϊόντος βασιζόταν στο ίδιο σκεπτικό με την εξαίρεση των χυτών STS και θα μπορούσε να συναχθεί από τις προηγούμενες παρατηρήσεις της.
- (42) Ωστόσο, ο ισχυρισμός υποβλήθηκε σε πολύ προχωρημένο στάδιο της έρευνας. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα σφυρήλατα STS έχουν την ίδια ή παρόμοια χρήση με άλλους τύπους του οικείου προϊόντος, κάτι που δεν θα δικαιολογούσε την εξαίρεση του προϊόντος. Πράγματι, η καταγγέλλουσα παρήγαγε διάφορους τύπους STS που χρησιμοποιούνται σε διάφορα χωματουργικά μηχανήματα. Σε αυτό το προχωρημένο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εξακριβώσει σε ποιον βαθμό τα σφυρήλατα STS ήταν πράγματι από τεχνική άποψη διαφορετικά από εκείνα που παρήγαγε η καταγγέλλουσα, με τρόπο που να οδηγεί σε παραγωγή διαφορετικού προϊόντος που χρησιμοποιείται σε διαφορετικές εφαρμογές. Επιπλέον, υπήρχε ένας τρίτος παραγωγός στην αγορά της Ένωσης που δεν συνεργάστηκε και σε σχέση με τον οποίο η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εξακριβώσει αν παρήγαγε σφυρήλατα STS και, ως εκ τούτου, αν υπήρχαν άλλοι προμηθευτές σφυρήλατων STS στην αγορά της Ένωσης. Ακόμα και αν δεν υπήρχε παραγωγή σφυρήλατων STS στην Ένωση, τα σφυρήλατα STS εμπίπτουν σαφώς στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Italttractor δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα σφυρήλατα STS δεν ανταγωνίζονται τα STS που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, τα σφυρήλατα STS είναι τύπος προϊόντος STS σε κάποιο βαθμό υποκαταστάσιμος από τα STS που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, ως εκ τούτου, μεταξύ των δύο υφίσταται ένας βαθμός ανταγωνισμού και ανταγωνιστικής πίεσης. Επομένως, το αίτημα εξαίρεσης του προϊόντος που υπέβαλε η Italttractor δεν ήταν μόνο αδύνατο να επαληθευτεί σε αυτό το στάδιο της έρευνας, αλλά και δεν ήταν τεκμηριωμένο.
- (43) Σημειώνεται επίσης ότι κάθε αίτημα εξαίρεσης από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος πρέπει να εξετάζεται με βάση τα δικά του χαρακτηριστικά και εντός του δικού του πραγματικού πλαισίου και τα συμπεράσματα που διατυπώνονται για έναν τύπο προϊόντος δεν μπορούν να μεταφερθούν στο αίτημα εξαίρεσης άλλων τύπων προϊόντος. Σε αυτό το προχωρημένο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει περαιτέρω το βάσιμο του αιτήματος εξαίρεσης. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι προηγούμενες παρατηρήσεις της Italttractor δεν περιλάμβαναν κανένα αίτημα εξαίρεσης προϊόντος. Τα αιτήματα αυτά πρέπει να είναι σαφή και να παρέχουν ολοκληρωμένες πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η εξαίρεση είναι εφικτή και δικαιολογημένη. Δεν μπορεί να αναμένεται από την Επιτροπή να «συναγάει» ότι οι γενικές δηλώσεις κατά της επιβολής μέτρων σε ορισμένους τύπους προϊόντων αποτελούν αιτήματα εξαίρεσης προϊόντων. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (44) Η Linser, εισαγωγέας και χρήστης STS, ζήτησε την εξαίρεση συγκεκριμένου τύπου STS που εισήγαγε από την Κίνα, δηλαδή STS με κυρτωμένα άκρα, με την αιτιολογία ότι τα STS που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρουσίαζαν ορισμένα τεχνικά μειονεκτήματα σε σύγκριση με τα STS που εισάγονται από την Κίνα. Η εν λόγω εταιρεία δεν τεκμηρίωσε το αίτημά της με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Ειδικότερα, δεν κατέστη εφικτό να επιβεβαιωθεί κατά την έρευνα ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν παράγονταν ή δεν μπορούσαν να παραχθούν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (45) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Linser επανέλαβε το αίτημά της να εξαιρεθούν τα STS με κυρτωμένα άκρα, θεωρώντας ότι δεν μπορούν να παραχθούν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (46) Συνεπώς, δεν υποβλήθηκαν ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία και επιβεβαιώθηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (47) Η USCO, εισαγωγέας και χρήστης STS, ζήτησε την εξαίρεση των STS με ελαστικά παρεμβύσματα, με την αιτιολογία ότι δεν παράγονται στην αγορά της Ένωσης. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το προϊόν αποτελούνταν από χαλύβδινη κατασκευή περιβαλλόμενη από καουτσούκ, ενώ ο χάλυβας που περιέχεται στο προϊόν αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 15 % της συνολικής αξίας του.
- (48) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 ανωτέρω, ότι το αίτημα αυτό υποβλήθηκε εκτός της προθεσμίας που αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και ότι η εταιρεία δεν συνεργάστηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας πριν από την υποβολή του αιτήματός της. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε επίσης ότι το προϊόν που εισάγεται από την USCO εμπίπτει στον ορισμό του προϊόντος και, παρά τις μικρές τεχνικές ή φυσικές διαφορές, είναι από εμπορικής πλευράς εναλλάξιμο με τα προϊόντα που παράγονται στην Ένωση. Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 31, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι δεν απαιτείται η απόλυτη αμφίδρομη δυνατότητα υποκατάστασης καθαυτή και ότι τα προϊόντα ενδέχεται να εξακολουθούν να εμπίπτουν στο ίδιο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ισχυρίστηκε επίσης ότι τα STS με ελαστικά παρεμβύσματα έχουν τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις και εφαρμογές, ακολουθώντας την ίδια γραμμή επιχειρημάτων που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 31 έως 34.

- (49) Η Επιτροπή έκρινε ότι η USCO δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού της. Ειδικότερα, η περιγραφή του προϊόντος περιλαμβάνει ρητά τα STS με ελαστικά παρεμβύσματα στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε και δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστούν λεπτομερώς τα επιχειρήματα που πρόβαλε η καταγγέλλουσα.
- (50) Δύο κινεζικές θυγατρικές του ομίλου Caterpillar, οι οποίες είναι εξαγωγείς συστημάτων ερπύστριας και STS (αλλά δεν παράγουν οι ίδιες STS), ζήτησαν επίσης εξαίρεση των STS που εξάγουν στην Ένωση (είτε αυτόνομες είτε ενσωματωμένες σε συστήματα ερπύστριας). Οι εταιρείες της Caterpillar ισχυρίστηκαν ότι τα επίμαχα STS είναι ειδικά κατασκευασμένα με βάση τις αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές τους. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι η παραγωγή των εν λόγω STS απαιτεί ειδικό εξοπλισμό, ο οποίος αντιπροσωπεύει σημαντικές επενδύσεις (0,5-1,5 εκατ. EUR για κάθε προϊόν) και τον οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν διαθέτει επί του παρόντος.
- (51) Η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε στο αίτημα αυτό υποστηρίζοντας, όπως και στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 34 ανωτέρω, ότι τα προϊόντα που εξάγονται από τον όμιλο Caterpillar έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις με το προϊόν που παράγεται στην Ένωση. Το γεγονός και μόνο ότι παράγονται με άλλη διαδικασία παραγωγής ή ότι δεν μπορούν να υποκατασταθούν πλήρως με το προϊόν που παράγεται στην Ένωση δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για να εξαιρεθούν οι εν λόγω τύποι προϊόντων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, εφόσον δεν εμπίπτουν σε θεμελιωδώς διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων. Πρόσθεσε ότι η εξατομικευμένη παραγωγή αποτελεί συνήθη πρακτική στις βιομηχανικές αλυσίδες εφοδιασμού και δεν συνεπάγεται αυτομάτως ότι το εν λόγω προϊόν είναι από λειτουργικής ή εμπορικής άποψης διακριτό από άλλα εντός της ίδιας οικογένειας.
- (52) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο όμιλος Caterpillar δεν υποστήριξε τον ισχυρισμό του με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και δεν απέδειξε ότι το προϊόν που εξάγει δεν είναι εναλλάξιμο με το προϊόν που παράγεται στην Ένωση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε και δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστούν λεπτομερώς τα επιχειρήματα που πρόβαλε ο καταγγέλλων ενωσιακός παραγωγός.
- (53) Η Astrak ισχυρίστηκε ότι τα STS που εισάγει προορίζονται κυρίως για τη δευτερογενή αγορά, ενώ τα STS που παράγονται και πωλούνται από την καταγγέλλουσα προορίζονται για την αγορά κατασκευαστών πρωτότυπου εξοπλισμού (στο εξής: ΚΠΕ). Ως εκ τούτου, θα έχουν διαφορετικές τελικές χρήσεις και δεν θα πρέπει να θεωρούνται ομοειδή προϊόντα. Η εν λόγω εταιρεία δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα προϊόντα που εισήγαγε είχαν σε σημαντικό βαθμό διαφορετικά τεχνικά, φυσικά ή χημικά χαρακτηριστικά από το υπό έρευνα προϊόν. Ομοίως, η εταιρεία δεν εξήγησε σε ποιον βαθμό τα προϊόντα χρησιμοποιούνταν σε διαφορετικές εφαρμογές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (54) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Astrak επισήμανε ότι ο μόνος ενωσιακός κατασκευαστής, η Dufenco, δεν είναι σε θέση να κατασκευάσει όλους τους τύπους προϊόντων που θα υπόκεινται στον δασμό, συμπεριλαμβανομένων των κυρτωμένων ή περυγωτών πέλδων ερπύστριας ή των πέλδων ερπύστριας με ελαστικό παρέμβυσμα.
- (55) Ωστόσο, ο εισαγωγέας δεν τεκμηρίωσε περαιτέρω αυτόν τον ισχυρισμό και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (56) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν, το οικείο προϊόν και το ομοειδές προϊόν, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της τα οποία παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 35 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

#### 3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (57) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τη διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 36 έως 40 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 3.2. Κανονική αξία

- (58) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις ως προς τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 41 έως 43 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα οποία επομένως επιβεβαιώνονται.

### 3.2.1. Υπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (59) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 44 έως 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.2.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

- (60) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις ως προς τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 101 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα οποία επομένως επιβεβαιώνονται.

### 3.2.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις

#### Φυσικό αέριο

- (61) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι ο δείκτης αναφοράς για το αέριο στην Τουρκία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας ήταν υπερβολικά υψηλός σε σύγκριση με τις τιμές του αερίου στις εγκαταστάσεις παραγωγής του στη Γαλλία.
- (62) Η Επιτροπή επισήμανε εξαρχής ότι ο ισχυρισμός αυτός υποβλήθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας για τις παρατηρήσεις επί του ενιαίου σημειώματος στον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η οποία ήταν η 25η Νοεμβρίου 2024. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή επισήμανε περαιτέρω ότι ο δείκτης αναφοράς για το αέριο βασίστηκε στην Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία και αντικατόπτριζε την τιμή του αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, η τιμή του αερίου που χρησιμοποιήθηκε αποτελούσε εύλογο και αξιόπιστο δείκτη αναφοράς για τις τιμές που κατέβαλε παραγωγός στην Τουρκία. Ο όμιλος Caterpillar δεν εξήγησε τους λόγους και τον βαθμό στον οποίο ο δείκτης αναφοράς για το αέριο δεν θα ήταν ορθός, εκτός από την υπόθεση ότι οι τιμές ήταν υπερβολικά υψηλές σε σύγκριση με τις τιμές του αερίου στη Γαλλία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (63) Επιπλέον, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι οι τιμές του αερίου που χρησιμοποιήθηκαν ήταν αναξιόπιστες και είχαν ως αποτέλεσμα την υπερεκτίμηση της κανονικής αξίας, διότι ο εγχώριος δείκτης τιμών παραγωγού που χρησιμοποιήθηκε για την επικαιροποίηση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας δεν αντικατόπτριζε την πραγματική εξέλιξη των τιμών του αερίου στην Τουρκία. Προκειμένου να καταδείξει την τάση των τιμών αερίου στην Τουρκία, ο όμιλος Caterpillar υπέβαλε έκθεση της PriceWaterhouseCoopers (στο εξής: PwC) <sup>(10)</sup>.
- (64) Η καταγγέλλουσα διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν τονίζοντας τη μακρά πρακτική της Επιτροπής να επιβεβαιώνει ρητά την αξιοπιστία και την αντικειμενικότητα των στοιχείων που προέρχονται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία. Υποστήριξε ότι τα στοιχεία που παρείχε ο όμιλος Caterpillar, δηλαδή η έκθεση της PwC, δεν βασίζονται σε πρωτογενή δεδομένα, αλλά προέρχονται από μη προσδιορισμένους πόρους τρίτων. Η PwC, ως ιδιωτική εταιρεία συμβούλων, δεν θα είχε στον ίδιο βαθμό πρόσβαση σε επαληθευμένα εθνικά σύνολα δεδομένων ούτε οι εκθέσεις της θα είχαν το ίδιο θεσμικό κύρος. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθούν τα συμπεράσματα της έκθεσης της PwC πιο εύλογα από τα επίσημα εθνικά στατιστικά στοιχεία που υποβάλλονται από κρατική πηγή.
- (65) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 51, ο ισχυρισμός του ομίλου Caterpillar υποβλήθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας για τις παρατηρήσεις επί του ενιαίου σημειώματος στον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η οποία ήταν η 25η Νοεμβρίου 2024. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή έκανε χρήση της τιμαριθμικής αναπροσαρμογής, διότι η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία σταμάτησε να δημοσιεύει τις τιμές αερίου το 2022 και ο εγχώριος δείκτης τιμών παραγωγού θεωρήθηκε ο καταλληλότερος για την εν λόγω τιμαριθμική αναπροσαρμογή. Τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές αερίου που υπέβαλε ο όμιλος Caterpillar δεν κάλυπταν την περίοδο έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να θεωρηθούν ακριβέστερα από εκείνα που εμφανίζονται στον δείκτη τιμών παραγωγού. Επιπλέον, για μία από τις πηγές της έκθεσης της PwC [το Energy Exchange Istanbul (Χρηματιστήριο Ενέργειας της Κωνσταντινούπολης) — ΕΡΙΑΣ ή EXIST], η εγχώρια τιμή αναφοράς είναι μια γενική τιμή που προκύπτει από τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών. Ως εκ τούτου, δεν πρόκειται για συγκεκριμένη τιμή για έναν βιομηχανικό φορέα, σε αντίθεση με τον δείκτη αναφοράς που ανέφερε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

<sup>(10)</sup> PwC, *Overview of the Turkish Electricity Market*, Σεπτέμβριος 2023, σ. 75 και 76, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.pwc.com.tr/overview-of-the-turkish-electricity-market>.

Γενικά έξοδα κατασκευής, κόστος ΓΔΕΠ και κέρδη

- (66) Ο όμιλος Caterpillar ζήτησε από την Επιτροπή να παράσχει το επίπεδο των γενικών εξόδων κατασκευής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή STS.
- (67) Η Επιτροπή έκρινε ότι το αίτημα ήταν δικαιολογημένο και κατέστησε διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο το επίπεδο των γενικών εξόδων κατασκευής στο οποίο βασίστηκε.
- (68) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το εν λόγω θέμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 102 έως 119 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.3. Τιμή εξαγωγής

- (69) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar αμφισβήτησε τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής με βάση σύνολο τιμολογίων για την προμήθεια 10 τύπων STS από πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς σε χρήστες στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, όπως περιλαμβάνονται στην καταγγελία. Ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι τα πλήρη στοιχεία των εν λόγω προσφορών και τιμολογίων δεν τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία, ως εκ τούτου, δεν ήταν σε θέση να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω προσφορών και/ή τιμολογίων ή με άλλο τρόπο. Ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία δεν θα έπρεπε σε καμία περίπτωση να έχουν χρησιμοποιηθεί, αλλά, αντ' αυτών, οι τιμές εξαγωγής θα έπρεπε να είχαν βασιστεί στις πληροφορίες που παρείχαν οι τελωνειακές αρχές δύο κρατών μελών σχετικά με τους όγκους εισαγωγών STS. Στο πλαίσιο αυτό, ο όμιλος Caterpillar ζήτησε να κοινοποιηθεί στα ενδιαφερόμενα μέρη μη εμπιστευτική περίληψη των στοιχείων που παρείχαν οι τελωνειακές αρχές.
- (70) Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς του ομίλου Caterpillar, λεπτομέρειες σχετικά με τις προσφορές και/ή τα τιμολόγια από Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν διαθέσιμες στον μη εμπιστευτικό φάκελο και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι εν λόγω πληροφορίες δεν κοινοποιήθηκαν απορρίφθηκε. Όσον αφορά τις πληροφορίες που παρασχεθήκαν από τις τελωνειακές αρχές, η Επιτροπή ενημέρωσε τον όμιλο Caterpillar ότι οι απαντήσεις των τελωνειακών αρχών ήταν εκ φύσεως εμπιστευτικές και δεν μπορούσαν να κοινοποιηθούν υπό μορφή περίληψης. Οι απαντήσεις δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να καθορίσει τον όγκο ή τις τιμές των εισαγωγών για τους σκοπούς της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι τιμές εξαγωγής θα έπρεπε να είχαν βασιστεί σε πληροφορίες που παρασχεθήκαν από τις εθνικές τελωνειακές αρχές απορρίφθηκε.
- (71) Δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 120 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.4. Σύγκριση

- (72) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής τιμής και της τιμής εξαγωγής και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (73) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 125 έως 127 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (74) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής κόστους, ασφάλισης και ναύλου (στο εξής: CIF) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	62,5

#### 4. ΖΗΜΙΑ

##### 4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (75) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 128 και 129 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

##### 4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (76) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar επέκρινε το ότι ο καθορισμός της ενωσιακής κατανάλωσης βασίστηκε εξ ολοκλήρου στη μεθοδολογία και στα στοιχεία που παρείχε η καταγγέλλουσα. Ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της ενωσιακής κατανάλωσης δεν επαληθεύτηκε επαρκώς και ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε τις απόψεις άλλων μερών σχετικά με τις παραδοχές της καταγγέλλουσας. Ο όμιλος Caterpillar αμφισβήτησε ορισμένες παραδοχές όσον αφορά το ποσοστό των εκσκαφών σε ερπυστριοφόρα μηχανήματα και το διάστημα αντικατάστασης των STS και παρείχε παραδοχές διαφορετικές από εκείνες της καταγγέλλουσας.
- (77) Οι πληροφορίες βάσει των οποίων η Επιτροπή καθόρισε τη συνολική κατανάλωση STS στην Ένωση συμπεριλήφθηκαν στη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας και κατέστησαν διαθέσιμες στον μη εμπιστευτικό φάκελο από την ημέρα έναρξης της έρευνας. Όλα τα μέρη που καταχωρίστηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πρόσβαση στον εν λόγω φάκελο και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Επιπλέον, η Επιτροπή κοινοποίησε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού τη μεθοδολογία για τον καθορισμό της ενωσιακής κατανάλωσης STS και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερόμενων μερών απορρίπτεται.
- (78) Ο όμιλος Caterpillar δεν προσκόμισε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις παραδοχές που διατύπωσε και δεν απέδειξε ότι θα ήταν καταλληλότερες από εκείνες που χρησιμοποίησε η καταγγέλλουσα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (79) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με την ενωσιακή κατανάλωση, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 130 έως 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

##### 4.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

###### 4.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα

- (80) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar, όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 69, ζήτησε από την Επιτροπή να παράσχει μη εμπιστευτική περίληψη των πληροφοριών που ελήφθησαν από τις τελωνειακές αρχές δύο κρατών μελών σχετικά με τους όγκους εισαγωγών STS. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 70, οι περιλαμβανόμενες απαντήσεις των τελωνειακών αρχών ήταν εκ φύσεως εμπιστευτικές και δεν μπορούσαν να κοινοποιηθούν υπό μορφή περίληψης. Οι απαντήσεις δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να καθορίσει τον όγκο των εισαγωγών ή τις τιμές εισαγωγής για τους σκοπούς της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (81) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς τον όγκο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 134 έως 137 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

##### 4.4. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

- (82) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κοινοποίησε τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην καταγγελία βάσει των οποίων η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές εισαγωγής των STS. Οι πληροφορίες αυτές συνίσταντο σε ένα σύνολο τιμολογίων και πληροφοριών από πέντε Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς STS. Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 70, οι πληροφορίες αυτές συμπεριλήφθηκαν στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (83) Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εισαγωγής θα πρέπει να βασίζονται στις πληροφορίες που ελήφθησαν από τις τελωνειακές αρχές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69 ανωτέρω, οι οποίες θα αποτελούσαν καλύτερη βάση από το σύνολο των τιμολογίων που περιλαμβάνονται στην καταγγελία. Υποστήριξε επίσης ότι οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να κοινοποιηθούν σε περιληπτική μορφή στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (84) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 και 80, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις εν λόγω τελωνειακές αρχές ήταν εκ φύσεως εμπιστευτικές και δεν μπορούσαν να κοινοποιηθούν υπό μορφή περίληψης. Σε κάθε περίπτωση, βάσει των πληροφοριών αυτών, δεν ήταν εφικτός ο καθορισμός του όγκου των εισαγωγών και των τιμών εισαγωγής των STS και, ως εκ τούτου, οι πληροφορίες αυτές δεν χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής εισαγωγής.
- (85) Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί που πρόβαλε ο όμιλος Caterpillar σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.
- (86) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και την υποτιμολόγηση, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 143 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (87) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 144 έως 177 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (88) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε στο προσωρινό στάδιο αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από τρίτες χώρες και η απόδοση των εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

#### 5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (89) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 179 έως 181 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

- (90) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Italttractor υποστήριξε ότι η μείωση των πωλήσεων, του όγκου παραγωγής και της απασχόλησης προκλήθηκε από την παγκόσμια συρρίκνωση του κατασκευαστικού και του γεωργικού κλάδου παραγωγής και μόνο εν μέρει από τις εισαγωγές από την Κίνα [και τη Δημοκρατία της Κορέας (στο εξής: Κορέα)].
- (91) Η εταιρεία αυτή δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του ισχυρισμού της. Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της εταιρείας, η ενωσιακή κατανάλωση STS αυξήθηκε κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κάτι που δεν υποδηλώνει συρρίκνωση της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 23 %, δηλαδή από 49 % το 2021 σε 59 % κατά την περίοδο έρευνας (δηλαδή κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες). Η αύξηση αυτή πραγματοποιήθηκε εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος απώλεσε μερίδιο αγοράς 42 %, ποσοστό που αντιστοιχεί σε μείωση από 31 % το 2021 σε 18 % κατά την περίοδο έρευνας (δηλαδή κατά 13 ποσοστιαίες μονάδες). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η ζημία προκλήθηκε από τη συρρίκνωση της ζήτησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής απορρίφθηκε.
- (92) Όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 12 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από την Κορέα βρίσκονταν σε ιδιαίτερα χαμηλά επίπεδα σε σύγκριση με τις κινεζικές εισαγωγές και τα μερίδια αγοράς ήταν σχετικά σταθερά (μεταξύ 3 % και 5 %). Η μέση τιμή εισαγωγής από την Κορέα παρουσίασε αυξητική τάση (+ 20 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο) και ήταν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου πάνω από τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης. Επομένως, οι εισαγωγές STS από την Κορέα δεν προκάλεσαν καμία ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η ζημία προκλήθηκε εν μέρει από τις εισαγωγές STS από την Κορέα απορρίφθηκε.

- (93) Η Astrak ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τη μείωση της αγοράς ΚΠΕ στην Ένωση και όχι από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Ο ισχυρισμός αυτός δεν επιβεβαιώθηκε από τα πραγματικά περιστατικά της έρευνας. Όπως παρουσιάζεται στους πίνακες 3 και 6 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε σημαντικά (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες) εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος απώλεσε σημαντικό μερίδιο αγοράς (- 13 ποσοστιαίες μονάδες) κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η ενωσιακή κατανάλωση (πίνακας 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού) αυξήθηκε κατά την ίδια περίοδο (+ 3 %). Υπενθυμίζεται ότι οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (πίνακας 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού), διαμορφούμενες σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο (28,8 %) από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (αιτιολογική σκέψη 143 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (94) Η Astrak ισχυρίστηκε επίσης ότι η απώλεια στην απασχόληση οφείλεται στις επενδύσεις σε μηχανήματα που αντικατέστησαν το εργατικό δυναμικό και όχι στις κινεζικές εισαγωγές. Η δήλωση αυτή δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 172 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι επενδύσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν συνολικά σε χαμηλό επίπεδο και πραγματοποιήθηκαν κυρίως για την επίτευξη βελτίωσης της αποδοτικότητας και τη διατήρηση των υφιστάμενων εγκαταστάσεων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (95) Επιπλέον, η Astrak ισχυρίστηκε ότι οι κινεζικές τιμές ήταν σύμφωνες με την εξέλιξη των παγκόσμιων τιμών χάλυβα και του ενεργειακού κόστους στην Κίνα. Τα επίπεδα των αποθεμάτων ήταν συνέπεια της μείωσης της ζήτησης στην αγορά ΚΠΕ. Όπως και ανωτέρω, οι δηλώσεις αυτές δεν τεκμηριώθηκαν με αποδεικτικά στοιχεία. Όσον αφορά το κόστος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές πώλησής του σε συνάρτηση με την αύξηση του κόστους του λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (96) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων ως προς την αιτιώδη συνάφεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 182 έως 191 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (97) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 192 έως 202 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (98) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ (%)
Κίνα	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	62,5	63,8	62,5

## 7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (99) Μετά την εκ των προτέρων γνωστοποίηση, την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αναγγέλθηκαν για να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ισχυρισμούς αυτούς και τους αξιολόγησε λεπτομερώς κατωτέρω.

### 7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (100) Μετά την εκ των προτέρων κοινοποίηση και την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Italtractor ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν προς όφελος των κορεατικών εισαγωγών και όχι του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Italtractor ισχυρίστηκε ότι, δεδομένου ότι δεν θα επιβληθούν δασμοί αντντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Κορέα, οι εν λόγω εισαγωγές θα είναι σε θέση να στοχεύουν πελάτες στην Ένωση εις βάρος των δικών της πωλήσεων STS στην αγορά της Ένωσης. Η Italtractor παρείχε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή της, καθώς και σχετικά με τις αγορές από την καταγγέλλουσα και τις εισαγωγές της από την Κίνα. Παρείχε επίσης πληροφορίες σχετικά με τις μεταπωλήσεις STS.

- (101) Υπενθυμίζεται καταρχάς ότι η Italtractor δεν συνεργάστηκε ως ενωσιακός παραγωγός ούτε ως εισαγωγέας STS και δεν συμπλήρωσε το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τα εν λόγω μέρη. Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων ήταν πολύ περιορισμένες και δεν μπορούσαν πλέον να επαληθευτούν. Επιπλέον, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν δεν τεκμηριώναν τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν. Όσον αφορά τις κορεατικές εισαγωγές STS, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 92, παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα και σε τιμές υψηλότερες από τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ως εκ τούτου, οι κορεατικές εισαγωγές δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (102) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 205 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έκρινε ότι ο δασμός θα είχε ως συνέπεια την αύξηση των επιπέδων τιμών των κινεζικών εισαγωγών και, ως εκ τούτου, θα απάλλαζε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τη συμπίεση των τιμών που ασκούσαν οι εν λόγω εισαγωγές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ωφεληθεί από την επιβολή μέτρων απορρίφθηκε.
- (103) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 205 έως 208 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων

- (104) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας εισαγωγέας, η Verhoeven, υποστήριξε ότι η επιβολή δασμών θα οδηγούσε σε πληθωρισμό των τιμών, δηλαδή σε αύξηση της τιμής αγοράς των STS για τους εισαγωγείς, με άμεσες συνέπειες στα περιθώρια κέρδους τους και στην τελική τιμή για τους πελάτες τους στην ΕΕ. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Η Verhoeven δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, καθώς δεν απάντησε σε ερωτηματολόγιο και αναγγέλθηκε σε πολύ προχωρημένο στάδιο της έρευνας. Δεν προσκόμισε αριθμητικά στοιχεία στα οποία να βασίζονται οι ισχυρισμοί της, οι οποίοι, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (105) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των εμπόρων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 209 έως 212 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.3. Το συμφέρον των χρηστών

- (106) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι το συμφέρον των παραγωγών συστημάτων ερπύστριας και πλήρων συστημάτων ερπύστριας δεν ελήφθη υπόψη στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Υποστήριξε ότι στα συμπεράσματα δεν ελήφθησαν υπόψη οι αρνητικές επιπτώσεις της επιβολής δασμών στους εν λόγω χρήστες και στον κλάδο παραγωγής χωματουργικού εξοπλισμού. Ισχυρίστηκε ότι οι δασμοί θα οδηγούσαν σε αύξηση των τιμών για τα συστήματα ερπύστριας και τα πλήρη συστήματα ερπύστριας, κάτι που θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στη ζήτηση του εν λόγω προϊόντος στην Ένωση, καθώς και στις (εξαγωγικές) αγορές τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, η επιβολή των δασμών δεν θα ήταν προς το ευρύτερο συμφέρον της Ένωσης.
- (107) Ο όμιλος Caterpillar δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού του. Κανένας από τους παραγωγούς συστημάτων ερπύστριας ή πλήρων συστημάτων ερπύστριας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα παρέχοντας απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει τις δυνητικές επιπτώσεις του δασμού, εάν υπήρχε, στους όγκους μεταπώλησης ή στις τιμές των συστημάτων ερπύστριας και των πλήρων συστημάτων ερπύστριας στην Ένωση ή σε τρίτες χώρες, ούτε τις επιπτώσεις στην κερδοφορία των εταιρειών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (108) Η Astrak ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα θα οδηγήσουν σε απότομες αυξήσεις των τιμών στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες θα επηρεάσουν δυσανάλογα τους χρήστες. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από κανένα αποδεικτικό στοιχείο και, κατά συνέπεια, απορρίφθηκε.
- (109) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 213 έως 216 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.4. Εφοδιασμός της ενωσιακής αγοράς

- (110) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας από τους εισαγωγείς, η Verhoeven, ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα δεν θα επιθυμούσε και/ή δεν θα ήταν σε θέση να προμηθεύει όλους τους τύπους του προϊόντος, ιδίως εκείνους που πρέπει να παράγονται σύμφωνα με ειδικές απαιτήσεις. Υποστήριξε επίσης ότι η καταγγέλλουσα αρνήθηκε να της προμηθεύσει στο παρελθόν STS. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η παραγωγική ικανότητα της καταγγέλλουσας δεν μπορεί να καλύψει ολόκληρη τη ζήτηση στην Ένωση και ότι, εάν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ, η προσφορά STS στην Ένωση θα ήταν περιορισμένη και θα υπήρχαν παρατεταμένοι χρόνοι παράδοσης εις βάρος των πελατών στην Ένωση. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι, δεδομένης της περιορισμένης παραγωγικής ικανότητας της καταγγέλλουσας, αυτή θα δώσει προτεραιότητα στην παράδοση «όγκων του συνήθους προϊόντος» εις βάρος των πελατών στην Ένωση που εξαρτώνται από εξειδικευμένα και εξατομικευμένα προϊόντα. Ομοίως, η Astrak ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα αρνήθηκε να την προμηθεύσει στο παρελθόν, ή είχε μεγάλες προθεσμίες και υψηλές τιμές, και ότι θα υπάρξουν ελλείψεις εφοδιασμού στην αγορά της Ένωσης.
- (111) Καμία από τις δηλώσεις αυτές δεν τεκμηριώθηκε με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτούς τους ισχυρισμούς. Σε κάθε περίπτωση, σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι να αποκλειστούν οι εισαγωγές από τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης, αλλά να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, ορισμένες άλλες τρίτες χώρες εξήγαγαν STS στην Ένωση και οι εξαγωγές αυτές θα εξακολουθήσουν να μπορούν να εισέρχονται στην Ένωση χωρίς να υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Επομένως, όλοι οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (112) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον εφοδιασμό της ενωσιακής αγοράς, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 217 έως 219 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 7.5. Άλλοι ισχυρισμοί

- (113) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Italtractor ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα είναι ο μοναδικός ενωσιακός παραγωγός διατομών μορφοποιημένων χαλύβδινων ειδών στην Ένωση που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή STS και ότι η επιβολή μέτρων θα δημιουργήσει μονοπώλιο στην αγορά της Ένωσης. Αυτό θα παρείχε στην καταγγέλλουσα τη δυνατότητα να αυξήσει τις τιμές πώλησής της εις βάρος των πελατών της στην Ένωση. Ομοίως, οι Verhoeven και Astrak ισχυρίστηκαν ότι η καταγγέλλουσα κατείχε (εκ των πραγμάτων) μονοπωλιακή θέση στην Ένωση και ότι τα μέτρα είναι πιθανό να δημιουργήσουν κατάσταση αθέμιτου ανταγωνισμού στην αγορά, καθώς θα εξαλείψουν τον ανταγωνισμό από άλλες αγορές τρίτων χωρών. Η Astrak ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα χρησιμοποίησε καταχρηστικά τη θέση της στην αγορά της Ένωσης, δημιουργώντας ένα μη ασφαλές οικονομικό περιβάλλον για τον τελικό πελάτη και παρέπεμψε σε προηγούμενη νομολογία, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να αξιολογήσει την πτυχή αυτή βάσει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού.
- (114) Κανένας από τους ισχυρισμούς αυτούς δεν τεκμηριωνόταν με αποδεικτικά στοιχεία. Η έρευνα έδειξε ότι υπάρχουν δύο άλλοι ενωσιακοί παραγωγοί στην αγορά της Ένωσης και ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές στην Ένωση από ορισμένες άλλες τρίτες χώρες, όπως η Τουρκία, η Κορέα και η Ινδία, οι οποίες αντιπροσώπευαν από κοινού μερίδιο αγοράς 23 % κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η επιβολή μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα η καταγγέλλουσα να κατέχει μονοπωλιακή θέση στην Ένωση, με αποτέλεσμα τη δημιουργία κατάστασης αθέμιτου ανταγωνισμού στην αγορά, απορρίφθηκε.
- (115) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι Astrak και Italtractor επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους περί πιθανής δημιουργίας μονοπωλίου λόγω των μέτρων και πιθανής δημιουργίας κατάστασης αθέμιτου ανταγωνισμού στην αγορά.
- (116) Η Astrak δεν προσκόμισε πρόσθετα ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του ισχυρισμού της και, ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (117) Η Italtractor αμφισβήτησε το ότι ο ισχυρισμός της δεν είχε τεκμηριωθεί με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, επισημαίνοντας τα ποσοτικά αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε σε σχέση με τα προμηθευόμενα από την καταγγέλλουσα STS και υποστηρίζοντας ότι άλλα ενδιαφερόμενα μέρη διατύπωσαν παρόμοιους ισχυρισμούς.

- (118) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Italt tractor υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή, τις εισαγωγές και τις πωλήσεις της STS, καθώς και τις αγορές διατομών μορφοποιημένων χαλύβδινων ειδών. Η Italt tractor ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα είναι καθετοποιημένη, δηλαδή παράγει χαλύβδινες διατομές που αποτελούν βασική εισροή για την STS. Η Italt tractor επισήμανε ότι η καταγγέλλουσα χρησιμοποιεί τις διατομές μορφοποιημένων χαλύβδινων ειδών στη δική της διαδικασία παραγωγής, αλλά τις πωλεί και σε τρίτους, όπως η Italt tractor, ενώ ταυτόχρονα συμμετέχει στον ανταγωνισμό κατά την πώληση STS στην αγορά της Ένωσης. Προς επίρρωση του ισχυρισμού της, μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Italt tractor παρέιχε πληροφορίες σχετικά με τις τιμές αγοράς των διατομών μορφοποιημένων χαλύβδινων ειδών και τα στοιχεία κόστους των STS.
- (119) Οι πληροφορίες που υπέβαλε η Italt tractor μετά την κοινοποίηση των προσωρινών και των τελικών συμπερασμάτων δεν στήριζαν τους ισχυρισμούς της και δεν μπορούσαν να αναιρέσουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 114. Το γεγονός και μόνο ότι τα υλικά εισροών από διαφορετικούς προμηθευτές έχουν διαφορετικές τιμές και ότι οι εν λόγω τιμές ενδέχεται να αυξηθούν (ή να μειωθούν) ανάλογα με τον προμηθευτή δεν στηρίζει, καθ'αυτό, τον ισχυρισμό περί δυνητικής μονοπωλιακής θέσης της καταγγέλλουσας. Αναφορικά με την εικαζόμενη μονοπωλιακή θέση της Dufenco όσον αφορά τα STS, δεν ήταν δυνατόν να συναχθούν συγκεκριμένα συμπεράσματα βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν σχετικά με τις αγορές και τις εισαγωγές STS. Επιπλέον, η Italt tractor ουδέποτε συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα, σε βαθμό που να επιτρέπει στην Επιτροπή να επαληθεύσει τα παρασχεθέντα στοιχεία. Κατά συνέπεια, οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (120) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Verhoeven ισχυρίστηκε επίσης ότι τα μέτρα θα αντέβαιναν προς το ευρύτερο συμφέρον της Ένωσης, καθώς θα ήταν αντίθετα προς τις αρχές μιας ανοικτής, δίκαιης και ανταγωνιστικής αγοράς. Ωστόσο, τα μέτρα αντανάμπινγκ αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών και στην αποκατάσταση των ισότιμων όρων ανταγωνισμού στην Ένωση. Ως εκ τούτου, δεν αντίκεινται με μια ανοικτή, δίκαιη και ανταγωνιστική αγορά. Η τρέχουσα έρευνα κατέδειξε σημαντικό ντάμπινγκ από τις κινεζικές εισαγωγές, με αποτέλεσμα σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Δεν υπήρχαν λόγοι συμφέροντος της Ένωσης που να δικαιολογούσαν την αποφυγή επιβολής των μέτρων. Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων δικαιολογείται βάσει του βασικού κανονισμού. Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι η αγορά της Ένωσης είναι ανοικτή αγορά με εισαγωγές που εισέρχονται στην Ένωση από διάφορες άλλες αγορές τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (121) Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα θα προέβαινε σε καταχρηστική εφαρμογή του μέσου αντανάμπινγκ με σκοπό να εξαλείψει τον ανταγωνισμό και να προστατεύσει την αγορά της Ένωσης από τον ανταγωνισμό. Για τους λόγους που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 120, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Επιπλέον, η καταγγέλλουσα υπέβαλε στην Επιτροπή δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία, η οποία περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού και βάσει της οποίας η Επιτροπή αποφάσισε ότι ήταν δικαιολογημένη η έναρξη της τρέχουσας έρευνας.
- (122) Τέλος, η Verhoeven ισχυρίστηκε ότι η ίδια η καταγγέλλουσα θα εξαγει προϊόντα χάλυβα σε αγορές τρίτων χωρών, εφαρμόζοντας έτσι δύο μέτρα και δύο σταθμά. Ωστόσο, το γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός εξαγει σε άλλες τρίτες χώρες είναι άνευ σημασίας και δεν έρχεται σε αντίθεση με την επιδίωξη προστασίας από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στην Ένωση. Οι εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες δεν επηρεάζουν με κανέναν τρόπο το δικαίωμα της καταγγέλλουσας να υποβάλει καταγγελία ζητώντας την έναρξη έρευνας αντανάμπινγκ στην Ένωση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (123) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Liebherr ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να της χορηγήσει απαλλαγή στο πλαίσιο καθεστώτος ειδικού προορισμού για τις εισαγωγές χυτών STS από την Κίνα. Δεδομένου ότι η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 40, ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, ο ισχυρισμός αυτός ήταν περιττός.

#### 7.6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (124) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 220 έως 222 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

## 8.1. Οριστικά μέτρα

(125) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(126) Βάσει των ανωτέρω, οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Κίνα	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	62,5

(127) Ο ατομικός δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία ο οποίος προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανakλά την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Ο εν λόγω δασμολογικός συντελεστής εφαρμόζεται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας.

(128) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 227 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεδομένου ότι τα STS που πωλούνται ως μέρος συστήματος ερπύστριας ή πλήρων συστημάτων ερπύστριας εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, οι δασμοί που επιβάλλονται στα εν λόγω συναρμολογημένα προϊόντα όταν εισάγονται στην Ένωση από την οικεία χώρα θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν μόνο την αξία των STS. Η Επιτροπή καθόρισε προσωρινά μέσο ποσοστό της αξίας που αντιστοιχεί στα STS που ενσωματώνονται στα συναρμολογημένα προϊόντα, το οποίο ανέρχεται στο 55 % της αξίας συστήματος ερπύστριας και στο 50 % πλήρους συστήματος ερπύστριας.

(129) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα ποσοστά αυτά ήταν υπερεκτιμημένα και ζήτησαν να επανεξεταστούν. Ένα από τα μέρη, ο όμιλος Caterpillar, ισχυρίστηκε ότι δεν θα έπρεπε να επιβληθεί κανένας δασμός στα STS που είναι ενσωματωμένα στο συναρμολογημένο προϊόν. Συγκεκριμένα, ο όμιλος Caterpillar ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να επιβάλει δασμούς αντιντάμπινγκ σε συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας, αλλά μόνο σε αυτόνομα STS, καθώς η Επιτροπή δεν διερεύνησε τις επιπτώσεις των εισαγωγών στους ενωσιακούς παραγωγούς συστημάτων ερπύστριας και πλήρων συστημάτων ερπύστριας και δεν θεώρησε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί συστημάτων ερπύστριας και πλήρων συστημάτων ερπύστριας είναι παραγωγοί-εξαγωγείς για τους σκοπούς της έρευνας. Ο όμιλος Caterpillar παρέπεμψε στην έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ ΕΚ – Σολομός (Νορβηγία) <sup>(1)</sup> και στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση JSC Kirovo-Chepetsky Khimicheskyy Kombinat κατά Συμβουλίου <sup>(2)</sup> για να στηρίξει τα επιχειρήματά της.

(130) Η καταγγέλλουσα διαφώνησε με την άποψη του ομίλου Caterpillar ότι δεν μπορούν να επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ σε συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας, τονίζοντας ότι τα STS που συναρμολογούνται σε αλυσίδα ερπύστριας, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων ερπύστριας και των πλήρων συστημάτων ερπύστριας, έχουν συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Η καταγγέλλουσα διαφώνησε επίσης με την ερμηνεία που έδωσε ο όμιλος Caterpillar στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση JSC Kirovo-Chepetsky Khimicheskyy Kombinat κατά Συμβουλίου, καθώς η εν λόγω απόφαση αφορούσε την επέκταση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος μετά από ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, δεν είναι συναφής με την παρούσα υπόθεση. Η καταγγέλλουσα επισήμανε επίσης ότι οι δασμοί δεν επιβάλλονται στο συναρμολογημένο προϊόν στο σύνολό του, αλλά στο κατασκευαστικό στοιχείο STS εντός των συναρμολογημένων συγκροτημάτων.

<sup>(1)</sup> Έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, ΕΚ – Σολομός (Νορβηγία) (2008), παράγραφος 7.115 και υποσημείωση 289.

<sup>(2)</sup> Υπόθεση T-348/05, JSC Kirovo-Chepetsky Khimicheskyy Kombinat κατά Συμβουλίου, ECLI:EU:T:2008:327, σκέψεις 61-63.

- (131) Σε συνέχεια των ισχυρισμών που διατυπώθηκαν όσον αφορά την αξία των STS σε συναρμολογημένα προϊόντα, η καταγγέλλουσα επισήμανε ότι οι ισχυρισμοί αυτοί δεν τεκμηριώνονταν με αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να απορριφθούν. Η καταγγέλλουσα απέρριψε επίσης τον ισχυρισμό ότι το επίπεδο των προσωρινών δασμών ήταν «δυσανάλογο», καθώς οι εν λόγω δασμοί ήταν αποτέλεσμα αντικειμενικών υπολογισμών με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Τέλος, η καταγγέλλουσα πρότεινε, ως εναλλακτική λύση προς τα ποσοστά που καθορίστηκαν προσωρινά, οι εισαγωγείς να δηλώνουν την αξία των STS κατά την εισαγωγή των συναρμολογημένων προϊόντων και να υποβάλλουν στις τελωνειακές αρχές τιμολόγιο στο οποίο προσδιορίζεται η αξία των STS, συνοδευόμενο από δήλωση που επιβεβαιώνει την ορθότητα της εν λόγω αξίας. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, η εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ θα πρέπει να βασίζεται στα κατώτατα όρια που καθορίζονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (132) Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα συναρμολογημένα προϊόντα καθαυτά δεν αποτελούν πράγματι μέρος του πεδίου κάλυψης του προϊόντος της έρευνας και ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζονται στα εν λόγω συναρμολογημένα προϊόντα, αλλά μόνο στα STS που ενσωματώνονται στο συναρμολογημένο προϊόν και εισάγονται στην Ένωση. Η εκτίμηση αυτή συνάδει με την πρακτική της Επιτροπής σε προηγούμενες περιπτώσεις κατά τις οποίες το οικείο προϊόν εισαγόταν στην Ένωση ως συναρμολογημένο προϊόν<sup>(13)</sup>.
- (133) Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι οι αναφορές στην έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ ΕΚ – Σολομός (Νορβηγία) και στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat κατά Συμβουλίου δεν είναι συναφείς με την παρούσα υπόθεση. Η έκθεση της ειδικής ομάδας ΕΚ – Σολομός (Νορβηγία) αφορούσε το πεδίο του εγχώριου κλάδου παραγωγής<sup>(14)</sup>. Η απόφαση Kirovo αφορούσε το ζήτημα της επέκτασης του πεδίου κάλυψης του προϊόντος για την αντιμετώπιση της καταστρατήγησης. Ως εκ τούτου, και οι δύο υποθέσεις αφορούσαν διαφορετικά νομικά ζητήματα και δεν αφορούσαν το ζήτημα του τρόπου εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ στην τρέχουσα έρευνα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (134) Όσον αφορά το μερίδιο της αξίας των STS στα συναρμολογημένα προϊόντα, η Επιτροπή επανεξέτασε τις διαθέσιμες πληροφορίες μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και θεώρησε ότι ήταν περισσότερο σκόπιμο, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ εφαρμόζονται μόνο στα STS, να αναγράφεται η αξία των STS στη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία για τις εισαγωγές συναρμολογημένων προϊόντων.
- (135) Ωστόσο, για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο να καθορίσει ένα κατώτατο όριο κάτω από το οποίο το ποσοστό των STS στη συνολική αξία συναρμολογημένου προϊόντος δεν θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή του δασμού. Το κατώτατο όριο καθορίζεται στο χαμηλότερο ποσοστό που ανέφεραν τα ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, δηλαδή στο 31 % της συνολικής αξίας συναρμολογημένης αλυσίδας ερπύστριας.
- (136) Η εν λόγω διάταξη θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις εισαγωγές συστημάτων ερπύστριας και πλήρων συστημάτων ερπύστριας, καθώς τα STS που πωλούνται ως μέρος κατασκευαστικών στοιχείων μεγαλύτερων από ένα πλήρες σύστημα ερπύστριας, όπως τα σασί ή πλήρη ερπυστριοφόρα μηχανήματα, δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, διότι τα STS αντιπροσωπεύουν μόνο ένα σχετικά μικρό μέρος της συνολικής αξίας αυτών των μεγαλύτερων κατασκευαστικών στοιχείων.
- (137) Η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα της καταγγέλλουσας για εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ με βάση τα κατώτατα όρια που καθορίζονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των εισαγωγέων. Πράγματι, η Επιτροπή έκρινε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, οι διασαφήσεις εισαγωγής αποτελούν ακριβέστερη βάση για τον καθορισμό του καταβλητέου δασμού, ενώ το ελάχιστο όριο που βασίζεται στις πληροφορίες που παρασχεθήκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη αντιμετωπίζει επίσης την ανησυχία για πιθανή μη συμμόρφωση των εισαγωγέων.
- (138) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δύο εταιρείες του ομίλου Caterpillar επανέλαβαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εφαρμογή του δασμού στα συστήματα ερπύστριας και στα πλήρη συστήματα ερπύστριας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η πρότερη πρακτική της Επιτροπής σχετικά με τα «συναρμολογημένα προϊόντα» δεν υποστηρίζει την προσέγγιση στην παρούσα υπόθεση. Ο όμιλος Caterpillar παρέπεμψε στην υπόθεση των χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών<sup>(15)</sup>, στην οποία η Επιτροπή αξιολόγησε το ντάμπινγκ και τη ζημία για το «συναρμολογημένο

<sup>(13)</sup> Βλ., για παράδειγμα, τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών κοινής ωφέλειας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 450 της 16.12.2021, σ. 59, ΕΛΙ: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2021/2239/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2239/oj)).

<sup>(14)</sup> Η ΕΕ δεν είχε θεωρήσει τις επιχειρήσεις κοπής φιλέτων ως μέρος του εγχώριου κλάδου παραγωγής, ενώ το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας περιλάμβανε τα φιλέτα σολομού.

<sup>(15)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2239.

προϊόν» αφού εξέτασε λεπτομερώς το κόστος παραγωγής όλων των κατασκευαστικών στοιχείων, και στην οποία επιβλήθηκαν δασμοί στο προϊόν, είτε ήταν συναρμολογημένο είτε όχι. Ο όμιλος Caterpillar επέκρινε επανειλημμένα την προσέγγιση επιβολής δασμού στα «συναρμολογημένα προϊόντα» χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το κόστος παραγωγής όλων των άλλων κατασκευαστικών στοιχείων πέραν του μοναδικού υποκειμένου σε δασμούς κατασκευαστικού στοιχείου και χωρίς να αξιολογείται η ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί των εν λόγω συναρμολογημένων προϊόντων. Ο παραγωγός-εξαγωγέας θεώρησε ότι η προσέγγιση αυτή δεν συνάδει με τον βασικό κανονισμό αντιντάμπινγκ.

- (139) Όσον αφορά την απόφαση Κίρονο, ο όμιλος Caterpillar συμφώνησε ότι αυτή αφορούσε την επέκταση υφιστάμενου δασμού αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο επανεξέτασης, αλλά ισχυρίστηκε επανειλημμένα ότι η αρχή εξακολουθεί να ισχύει στην έρευνα. Ο όμιλος Caterpillar υποστήριξε ότι, όσον αφορά την απόφαση Κίρονο, η αρχή στην οποία το Δικαστήριο στηρίξε την απόφασή του είναι απολύτως συναφής και εφαρμόζεται εξίσου στην παρούσα υπόθεση και στις επανεξετάσεις της επέκτασης. Ο όμιλος Caterpillar θεώρησε επίσης ότι στην υπό εξέταση υπόθεση διαπράχθηκε το ίδιο σφάλμα με αυτό που περιγράφεται στην έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ ΕΚ – Σολομός (Νορβηγία), καθώς δεν εξετάστηκε η ζημία ή η απουσία ζημίας για το τμήμα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που παράγει συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας.
- (140) Ο όμιλος Caterpillar επανέλαβε το αίτημά του να εξαιρεθούν τα συστήματα ερπύστριας και τα πλήρη συστήματα ερπύστριας από τον δασμό. Σε περίπτωση που η Επιτροπή συνεχίσει να εφαρμόζει τον δασμό στα συστήματα ερπύστριας και στα πλήρη συστήματα ερπύστριας, ο εξαγωγέας ζήτησε ορισμένες βελτιώσεις στην εφαρμογή. Πρώτον, ο εξαγωγέας θεώρησε ότι το ελάχιστο ποσοστό του 31 % δεν είναι δικαιολογημένο, δεδομένου ότι υπάρχουν πολλά προϊόντα που σχετίζονται με συστήματα ερπύστριας, συμπεριλαμβανομένου μικρότερου ποσοστού STS. Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι επιχειρήσεις θα πρέπει να μπορούν να επωφεληθούν από ποσοστό χαμηλότερο του 31 %, εάν αυτό αντιπροσωπεύει την πραγματική αξία των STS. Ο όμιλος Caterpillar υποστήριξε επίσης ότι η μη διασφάλιση του εν λόγω οφέλους θα αντέβαινε στη γενική αρχή του δικαίου της Ένωσης περί ίσης μεταχείρισης, βάσει της οποίας απαιτείται να μην αντιμετωπίζονται διαφορετικά παρεμφερείς καταστάσεις<sup>(16)</sup>. Δεύτερον, στον βαθμό που πρόκειται να καθοριστεί σταθερό ποσοστό, όπως το 31 %, ο όμιλος Caterpillar υποστήριξε ότι θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως προκαθορισμένο επίπεδο, δηλαδή ως ποσοστό που εφαρμόζεται σε περίπτωση που δεν δηλώνεται η πραγματική τιμή και όχι ως ελάχιστο επίπεδο. Ο παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε ανησυχίες σχετικά με την πρακτική εφαρμογή, οι οποίες θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν με τη χρήση κατάλληλου σταθερού ποσοστού.
- (141) Η Επιτροπή υπογράμμισε ότι οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζονται στα συναρμολογημένα προϊόντα, αλλά μόνο στα STS που είναι ενσωματωμένα σε συναρμολογημένα προϊόντα. Η Επιτροπή διαφωνεί με το επιχειρήμα του ομίλου Caterpillar ότι, στην έρευνα για τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών, η Επιτροπή αξιολόγησε το ντάμπινγκ και τη ζημία για το συναρμολογημένο προϊόν αφού εξέτασε λεπτομερώς το κόστος παραγωγής όλων των κατασκευαστικών στοιχείων, ενώ στην παρούσα υπόθεση, αντιθέτως, προτείνεται να επιβληθεί δασμός στα συναρμολογημένα προϊόντα χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το κόστος παραγωγής όλων των άλλων κατασκευαστικών στοιχείων πέραν του μοναδικού υποκειμένου σε δασμούς κατασκευαστικού στοιχείου (εν προκειμένω, των STS). Το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας για τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών περιοριζόταν στους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών, είτε ήταν συναρμολογημένοι είτε όχι, αλλά, κυρίως, και στην περίπτωση εισαγωγής τους ως μέρος ανεμογεννητριάς. Με άλλα λόγια, η ανεμογεννητρία είναι ένα περαιτέρω συναρμολογημένο προϊόν που περιλαμβάνει χαλύβδινο πύργο ανεμογεννητριών. Κατά την εισαγωγή στην Ένωση συναρμολογημένης ανεμογεννητριάς, ο δασμός αντιντάμπινγκ που αφορά χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών θα εφαρμόζεται στην ανεμογεννητρία μόνο όσον αφορά την αξία του χαλύβδινου πύργου ανεμογεννητριών που είναι ενσωματωμένος στην ανεμογεννητρία, με βάση την αξία που δηλώνεται στο εμπορικό τιμολόγιο που υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών<sup>(17)</sup>. Επιπλέον, είναι εσφαλμένος ο ισχυρισμός ότι, στο πλαίσιο της έρευνας για τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών, η Επιτροπή αξιολόγησε το ντάμπινγκ και τη ζημία για συναρμολογημένο προϊόν στο οποίο έχει ενσωματωθεί ο χαλύβδινος πύργος ανεμογεννητριών (δηλαδή την ανεμογεννητρία) και ότι εξέτασε το κόστος παραγωγής όλων των κατασκευαστικών στοιχείων της εν λόγω ανεμογεννητριάς. Είναι σαφές από τον κανονισμό για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών από τη ΔΔΚ ότι η αξιολόγηση περιορίστηκε στους ίδιους τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών και όχι στις ανεμογεννητρίες συνολικά<sup>(18)</sup>.

<sup>(16)</sup> Για παράδειγμα, προϊόντα ελκυστήρων, δηλαδή μπουλντόζες και φορτωτές, και ο μέσος όρος των εκσκαφών. Βλ., για παράδειγμα, υπόθεση C-127/07, Arcelor Atlantique et Lorraine και λοιποί, ECLI:EU:C:2008:728, σκέψη 23· υπόθεση C-264/18, P.M. και λοιποί κατά Ministerraad, ECLI:EU:C:2019:472, σκέψη 28· υπόθεση C-220/17, Planta Tabak-Manufaktur Dr. Manfred Obermann GmbH & Co. KG κατά Land Berlin, ECLI:EU:C:2019:76, σκέψη 36. Η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων κατοχυρώνεται ομοίως στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(17)</sup> Άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2239.

<sup>(18)</sup> Βλ. για παράδειγμα, αιτιολογική σκέψη 37 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2239 σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, καθώς και αιτιολογικές σκέψεις 230 και εξής, στις οποίες περιγράφονται οι συντελεστές παραγωγής χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών (και όχι ανεμογεννητριών). Βλ. επίσης αιτιολογική σκέψη 434, όπου οι παραγωγοί χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών περιγράφονται ως ενωσιακοί παραγωγοί που πωλούν τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών σε παραγωγούς ανεμογεννητριών, οι οποίοι συναρμολογούν τους χαλύβδινους πύργους ανεμογεννητριών σε πλήρη ανεμογεννητρία και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκαν χρήστες στην έρευνα.

- (142) Ομοίως, στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή διερεύνησε τα STS, τα οποία μπορούν να συναρμολογηθούν περαιτέρω σε μεγαλύτερα κατασκευαστικά στοιχεία, όπως συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της έρευνάς της, προτείνει την επιβολή δασμών αντανάμπινγκ στα STS. Στον βαθμό που τα εν λόγω STS ενσωματώνονται σε περαιτέρω συναρμολογημένο προϊόν, όπως συστήματα ερπύστριας και πλήρη συστήματα ερπύστριας, ο δασμός αντανάμπινγκ που αφορά τα STS θα εφαρμόζεται επί της αξίας των εν λόγω ενσωματωμένων STS [και όχι στο (πλήρες) σύστημα ερπύστριας]. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι τα ανωτέρω θα πρέπει επίσης να αποτελέσουν απάντηση στους ισχυρισμούς του ομίλου Caterpillar σχετικά με τη διαφορά μεταξύ των (πλήρων) συστημάτων ερπύστριας και των αυτόνομων STS. Ειδικότερα, οι διαφορές αυτές δεν έχουν σημασία στην παρούσα υπόθεση, δεδομένου ότι ο δασμός αντανάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στο σύνολο των συστημάτων ερπύστριας και των πλήρων συστημάτων ερπύστριας, αλλά μόνο ως προς την αξία των STS που ενσωματώνονται στα εν λόγω προϊόντα, όπως εξηγείται ανωτέρω. Με βάση τα προαναφερθέντα, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (143) Όσον αφορά την απόφαση Κίνο και την έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ ΕΚ – Σολομός, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Caterpillar δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους τα σχετικά συμπεράσματα θα μπορούσαν να εφαρμοστούν σε εντελώς διαφορετικό νομικό και πραγματικό πλαίσιο. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι και οι δύο αναφορές δεν σχετίζονται με την έρευνα, και οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (144) Η Επιτροπή καθόρισε ως μέσο υπολογισμού το κατώτατο όριο για το χαμηλότερο ποσοστό που ανέφεραν τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένου του ομίλου Caterpillar. Επιπλέον, ο όμιλος Caterpillar ουδέποτε συνεργάστηκε πλήρως σε βαθμό που θα επέτρεπε στην Επιτροπή να επαληθεύσει τα στοιχεία στα οποία βασίζεται στις παρατηρήσεις του. Το ποσοστό αυτό θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό και χρησιμοποιήθηκε για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του μέτρου. Δεδομένου ότι οι εταιρείες δεν προσκόμισαν πρόσθετα ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

## 8.2. Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (145) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντανάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ύψος που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

## 8.3. Αναδρομική ισχύς

- (146) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος.
- (147) Κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, αξιολογήθηκαν τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της καταγραφής. Η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσον πληρούνταν τα κριτήρια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για αναδρομική είσπραξη οριστικών δασμών.
- (148) Η ανάλυση της Επιτροπής δεν έδειξε καμία περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών ως προστιθέμενη στον όγκο των εισαγωγών που προκάλεσε ζημία κατά την περίοδο έρευνας, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω ανάλυση, η Επιτροπή συνέκρινε τον μέσο μηνιαίο όγκο εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας με τον μέσο μηνιαίο όγκο εισαγωγών κατά την περίοδο από τον μήνα που έπεται της έναρξης της παρούσας έρευνας (δηλ. τον Σεπτέμβριο του 2024) έως τον τελευταίο πλήρη μήνα πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων (δηλ. τον Μάρτιο του 2025). Η σύγκριση δείχνει σημαντική μείωση (περίπου 80 %) των μέσων μηνιαίων εισαγωγών μεταξύ των δύο περιόδων.
- (149) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για αναδρομική είσπραξη των δασμών.
- (150) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Verhoeven ζήτησε να μην εισπραχθούν αναδρομικά οι δασμοί, διότι αυτό θα συνεπαγόταν έκτακτη και ανεπανόρθωτη οικονομική επιβάρυνση για την εταιρεία της. Με βάση τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη, δηλαδή ότι δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις για την αναδρομική είσπραξη των δασμών, ο ισχυρισμός αυτός ήταν περιττός.

## 9. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(151) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(152) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων πέδινων από χάλυβα, με ή χωρίς ελαστικά παρεμβύσματα, έστω και συναρμολογημένων σε αλυσίδα ερπύστριας, μέγιστου μήκους 3 000 mm, που χρησιμοποιούνται σε μηχανές οι οποίες επί του παρόντος υπάγονται στις κλάσεις 8426, 8429 ή 8430, ή μεταφορικούς ιμάντες οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στην κλάση 8428 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Το προϊόν το οποίο αφορά ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 και ex 8431 49 80 (TARIC codes 8431 39 00 22, 8431 39 00 39, 8431 49 20 10, 8431 49 20 29, 8431 49 80 10 και 8431 49 80 29).

2. Τα πέδιλα ερπύστριας από χάλυβα που υπερβαίνουν το μήκος των 380 mm, το ύψος των 140 mm και το βάρος των 118 kg, χωρίς τακούνια οποιουδήποτε σχήματος με διαστάσεις 1 mm ή περισσότερο, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 και ex 8431 49 80 (κωδικοί TARIC 8431 39 00 15, 8431 39 00 27, 8431 49 20 05, 8431 49 20 20, 8431 49 80 05 και 8431 49 80 20) εξαιρούνται από τον οριστικό δασμό.

3. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1, είναι 62,5 %.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

1. Όταν υποβάλλεται διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία όσον αφορά αλυσίδα ερπύστριας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης τιμή, πριν από την επιβολή δασμού, των πέδινων ερπύστριας από χάλυβα που συναρμολογούνται στην αλυσίδα ερπύστριας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 αναγράφεται στο σχετικό πεδίο της εν λόγω διασάφησης. Όταν η καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης τιμή, πριν από την καταβολή δασμού, των πέδινων ερπύστριας από χάλυβα είναι χαμηλότερη από το 31 % της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, της συναρμολογημένης αλυσίδας ερπύστριας, ή όταν η καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης τιμή, πριν από την καταβολή δασμού, των πέδινων ερπύστριας από χάλυβα που συναρμολογούνται στην αλυσίδα ερπύστριας δεν αναγράφεται στη διασάφηση, οι δασμοί αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 εφαρμόζονται σε ποσό ίσο με το 31 % της τιμής της συναρμολογημένης αλυσίδας ερπύστριας.

2. Στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών προσκομίζεται έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο. Περιλαμβάνει επαρκώς λεπτομερείς πληροφορίες που επιτρέπουν στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να εκτιμήσουν την ακρίβεια της δηλωθείσας καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης προ δασμών τιμής των πέδινων ερπύστριας από χάλυβα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σε μηνιαία βάση την Επιτροπή σχετικά με την καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης προ δασμών τιμή, η οποία δηλώνεται για τα πέδιλα ερπύστριας από χάλυβα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και εισάγονται ως μέρος αλυσίδας ερπύστριας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

<sup>(9)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

### Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2025/780 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πέδιλων ερπύστριας από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Η εξαίρεση βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2 εφαρμόζεται επίσης στον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/780.

### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2025.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN